

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 69 (1991)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation


L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Elle a
un avenir
auréolé
de lumière...

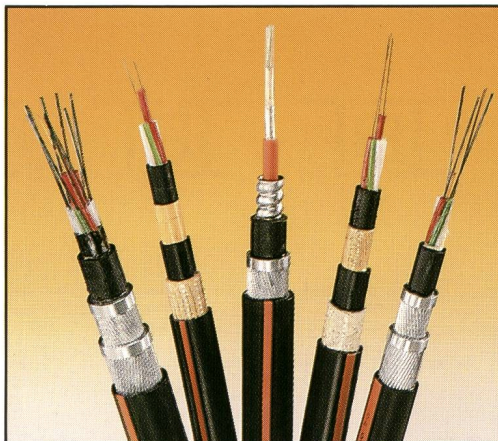
Les câbles de la Vie



Comme la fibre optique

Car ces "cheveux de lumière" sont en voie
de révolutionner les réseaux de télécommunication.
Sur une seule ligne, avec un raccordement
unique, il devient possible de connecter un téléphone,
un télécopieur, un télex, un ordinateur, etc.

Ces câbles de télécommunication,
indispensables à notre vie,
COSSONAY les fabrique déjà.



Câbles de télécommunication à fibres optiques.

CABLERIES ET TREFILERIES DE COSSONAY S.A.
1305 COSSONAY-GARE

Das HP 8146A OTDR: Eines für alles...



Das HP 8146A all-haul OTDR erlaubt die automatische Charakterisierung von faseroptischen Kurz- und Langstreckenverbindungen innerhalb von weniger als 7 Sekunden. Der hohe Dynamikbereich von 32dB ermöglicht Messungen über eine Entfernung bis zu 200 km bei einem Mindestmessabstand von nur 3 m.

Interessiert? Dann rufen Sie uns an unter der Nummer 057/31 22 85 und verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG,
Allmend 2, 8967 Widen (AG)


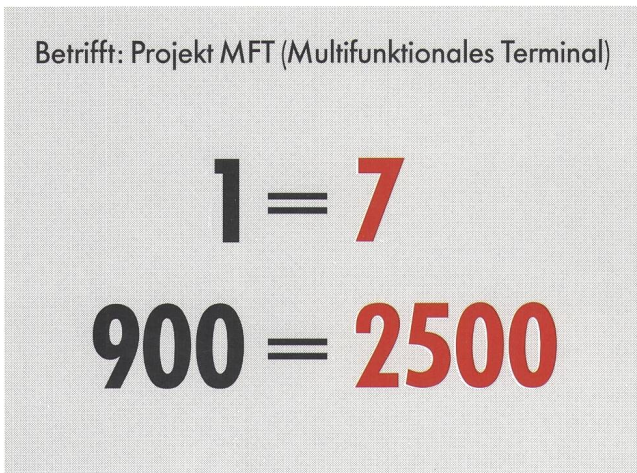


IBT Nachrichtentechnik D-6074 Rödermark Paul-Ehrlich-Strasse 16 – 20 Tel 0 60 74-970 81 FAX 0 60 74-942 27



Für die Schweiz: C + E Planing AG CH-8932 Mettmenstetten Im Steinisacher Tel 01-7671010 FAX 01-7671090

Der Schlüssel zur einfachen Vielfalt

PTT 	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegraphenbetriebe Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi Interpresa svizra da posta, telefon e telegraf	Fernmeldedirektion Postfach 8021 Zürich
<hr/>		
Büro: Müllerstrasse 16 ☎ 113 für Anrufe aus den Netzgruppen 01, 056, 057 ☎ (01) 204 81 11 für alle übrigen Anrufe	Telex 811 012 ftdh ch Telefax 3/2 (01) 242 44 30	
Postcheckkonto Compte de chèques postaux Conto corrente postale Conto da schec postal	80-10-9	APEX Computer Technologies AG EDV Consulting Bahnhofstr. 3 8968 Mutschellen
<hr/>		
Sachbearbeiterin: Frau Dolder/6LA12a Telefonnummer: 01/204 77 34	Datum: 25.03.91	
<hr/>		
Betrifft: Projekt MFT (Multifunktionales Terminal)		
<div style="text-align: center;"></div>		
<hr/>		
Mit freundlichen Grüssen		
FERNMELDEDIREKTION ZÜRICH KUNDENABTEILUNG Abonnementsdienst		
<hr/>		
<u>Beilagen:</u> Abonnementserklärung Auszug aus der Telefonordnung Rückantwort-Briefumschlag		
PTT 115.40 III 90 150 000 KM O 80		

Für diese Gleichungen reicht auch die «Hohe Schule» der Mathematik nicht aus. Es sind die Erfolgszahlen des Projekts MFT für die PTT: die Ausweitung von 1 Dienst auf 7, und die Erhöhung der Anwenderzahl von 900 auf 2500. Beispiel: der Abonnementsdienst erledigt heute vielfältige Aufgaben der Administration wie Anmeldung, Einschaltung, Verrechnung und Korrespondenz – von einem einzigen Arbeitsplatz aus. Insgesamt jährlich 1,5 Millionen Aufträge, 1,2 Millionen Briefe und 400 000 Abonnementserklärungen. Zur Zeit wird das MFT bei folgenden Diensten eingesetzt:

- **Abonnementsdienst**
- **Kommerzieller Dienst**
- **Dienst Beratung/Marketing**
- **Finanz- und Rechnungsdienst**
- **Redaktion des Telefonbuches**
- **Konzessionsdienst**
- **Teleinformatik**

Der Begriff MFT ist kurz und bündig – die Anforderungen aber komplex und vielfältig. Trotzdem ist es uns gelungen, benutzerfreundliche Lösungen zu erarbeiten. Ein Programm für Schemabriefe bringt weniger Routinearbeiten; Anschlüsse an Rechenzentren garantieren schnellere externe Informationen. Dies trägt viel zum besseren Kundendienst und zur Zufriedenheit des Sachbearbeiters bei. Wir von APEX freuen uns, massgeblich an der erfolgreichen Entwicklung beteiligt zu sein und danken der PTT für die fünfjährige gute und partnerschaftliche Zusammenarbeit.



APEX Computer Technologies

Bahnhofstrasse 3 CH-8968 Mutschellen Switzerland Tel. 057 31 99 31 Fax 057 31 99 33

Klima- und Befeuchtungsgeräte von Kobra sichern Ihre EDV-Anlagen und Telefon-Zentralen.

Beat Zürcher, technischer Berater



Kobra-Hochleistungs-Klimaanlagen sind technologische Spitzenprodukte in Modulbauweise. Dank interner und externer Ausbaumöglichkeit, können Kobra-Klimaanlagen jederzeit zusätzlichen Leistungsanforderungen angepasst werden. Nachrüsten eines Hochleistungsfilters, Einbau eines Befeuchters, Anschliessen eines Prozessors - kein Problem bei diesen Stulz-Präzisionsgeräten! Ob Klimaschränke, Klimatruhen oder Befeuchtungsanlagen - in unseren Produkten und Dienstleistungen steckt eine jahrzehntelange Erfahrung. Möchten Sie mehr über Kobra-Produkte wissen, wenden Sie sich bitte an Ihren Klimainstallateur oder für detaillierte Unterlagen mit dem Coupon direkt an uns.

KOBRA

bringt gutes Klima.

Vorname/Name: _____

PT1

Abteilung: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____



KOBRA KLIMA AG

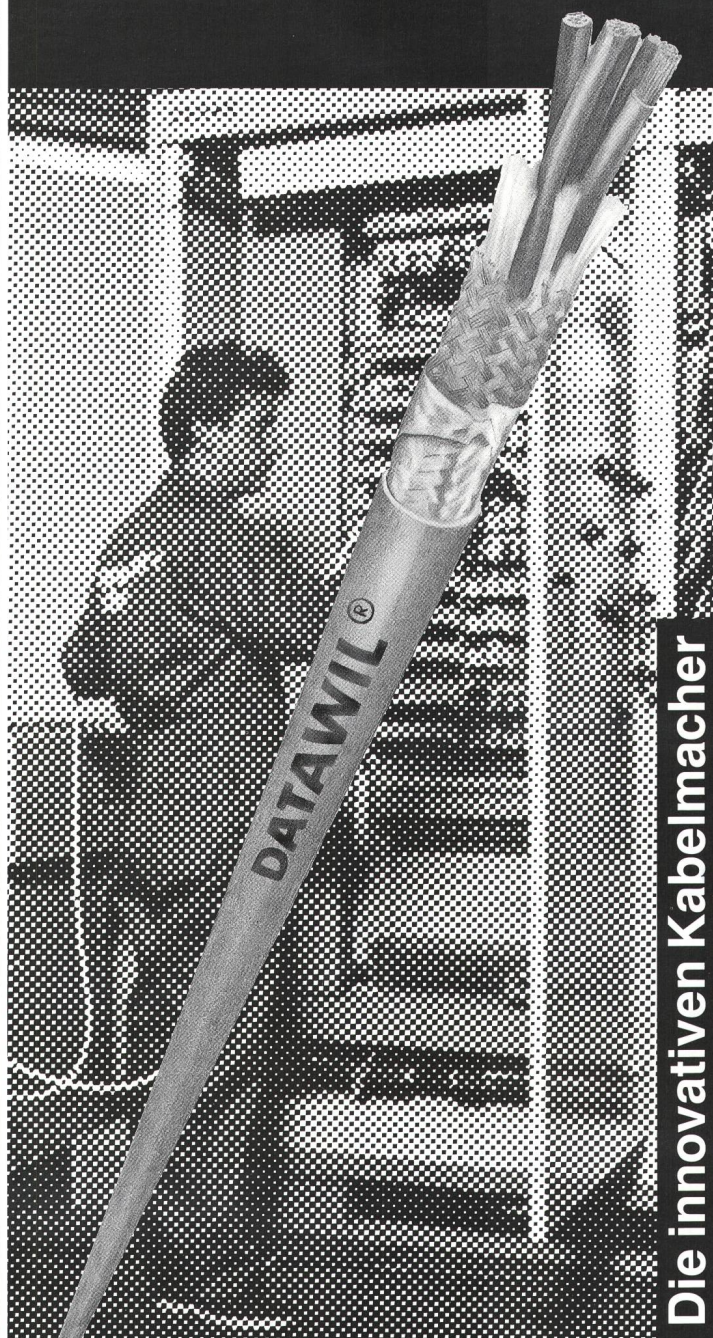
3086 Zimmerwald-Bern, 031 819 41 81

Basel: Kobra Klima Basel AG, 4127 Birsfelden, 061 312 77 33

Zürich: Kobra Klima Zürich AG, 8902 Urdorf, 01 734 34 88

Romont: Climatechnique Kobra SA, 1680 Romont, 037 52 37 37

Transferimpedanz?



Die innovativen Kabelmacher

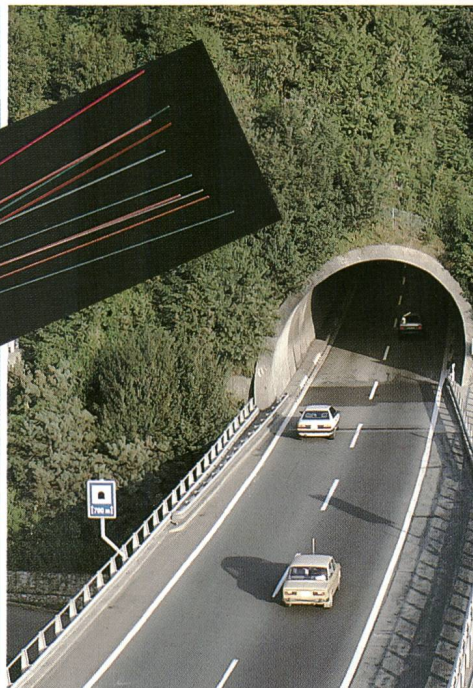
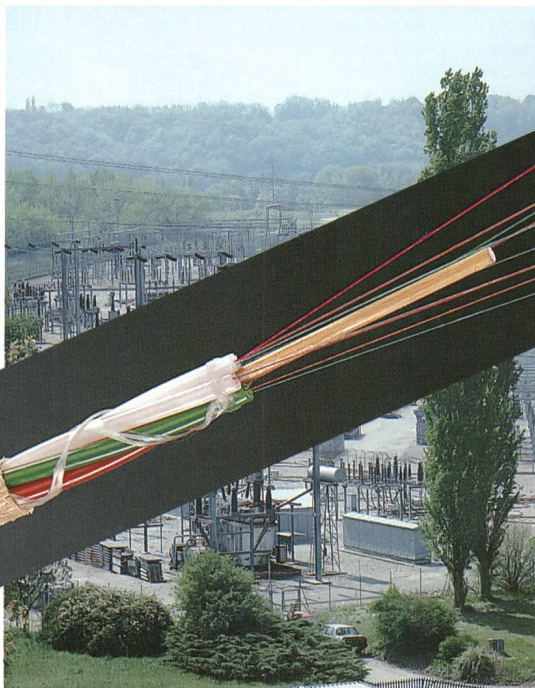
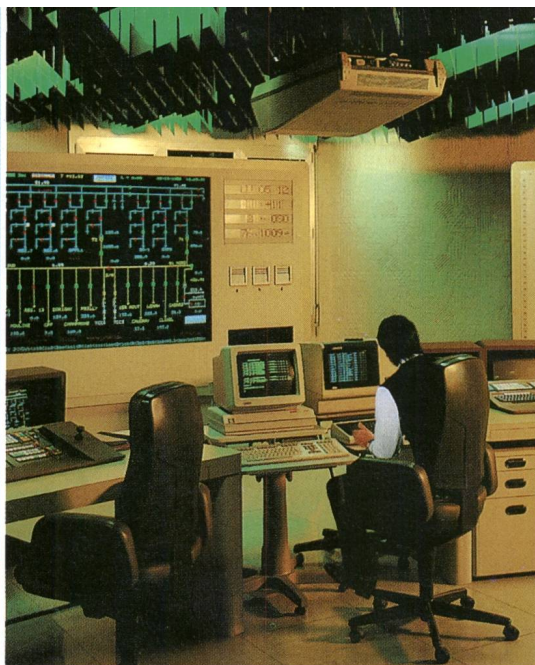
DATAWIL®-Kabel erfüllen die höchsten Anforderungen in bezug auf Abschirmungen gegen elektromagnetische Störungen.

Verlangen Sie unsere Unterlagen, wir nehmen gerne mit Ihnen Kontakt auf.



Kupferdraht-Isolierwerk AG
CH-5103 Wildeggen

Telefon 064/57 01 11



Unsere «allround» Fähigkeiten sind das Sicherheitsnetz für Ihre LWL-Verbindungen

Seit der Einführung der Lichtwellenleiter in der Schweiz nimmt Câbles Cortailod eine führende Stellung in diesem Bereich ein und beherrscht die verschiedenen Aspekte dieser Technik.

In allen Anwendungsbereichen

- Industrielle Netze (MMC)
- Bildübertragung (CATV)
- Lokale Informatiknetze (LAN)

In jeder Phase der Planung und der Realisierung von Installationen

- Beratung und Planung
- Auswahl und Lieferung von Übermittlungssystemen (unter anderem unser ausgezeichneter Multiplexer MUX 8824)
- Planung und Realisierung von Kabelverbindungen

Wie komplex und umfangreich Ihre Projekte auch sind, Sie können sich immer auf unsere Kompetenz in allen Anwendungsbereichen der Lichtwellenleiter stützen. Kontaktieren Sie uns.

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE
TÉLÉPHONE 038 / 44 11 22
TÉLÉFAX 038 / 42 54 43
TÉLEX 952 899 CABC CH



CABLES CORTAILLOD
ÉNERGIE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Fortschrittliche Technologie, Dienstleistungen und Sicherheit.

Für den Unterricht und die Praktikumsleitung der
Fachausbildung an unserer Abteilung Telecom
suchen wir baldmöglichst einen

hauptamtlichen Dozenten für Telekommunikation

Das angesprochene Pensum umfasst den Unterricht
in mindestens drei der Fächer **Übertragungstechnik**,
Vermittlungstechnik, **Kommunikationstechnik**,
Netzwerke und **Telekommunikationsdienste** so-
wie die Leitung der **Praktika Telekommunikation**.

Wenn Sie Freude am Unterrichten haben und daran
interessiert sind, Ihre Fachkompetenz und Ihr
didaktisches Geschick auch bei der Ausarbeitung
von Praktikumsaufgaben einzusetzen, gibt Ihnen die
Mitarbeit im Dozententeam der ersten HTL Studien-
richtung Telecom in der Schweiz Gelegenheit, eine
neue Ausbildungsrichtung entscheidend mitzu-
gestalten.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen
Unterlagen bis zum **10. Januar 1992**.

Ingenieurschule HTL Chur
Ringstrasse 18, 7000 Chur (Tel. 081 / 24 54 22)



Stromerzeugungs-, Spitzenlast- und Wärme-Kraft-
Koppelungsanlagen mit Diesel- oder Gasmotoren.

CIRTEST® DIGITAL

Sicherheit für alle / Sécurité pour tous / Safety for all

Das handliche Multimeter in Stabform

- Bereiche: Volt AC/DC, Widerstand Ω /Low Ω , Durchgang
- Automatische Bereichswahl, Abschaltung, Holdfunktion, Polaritätsanzeige usw.

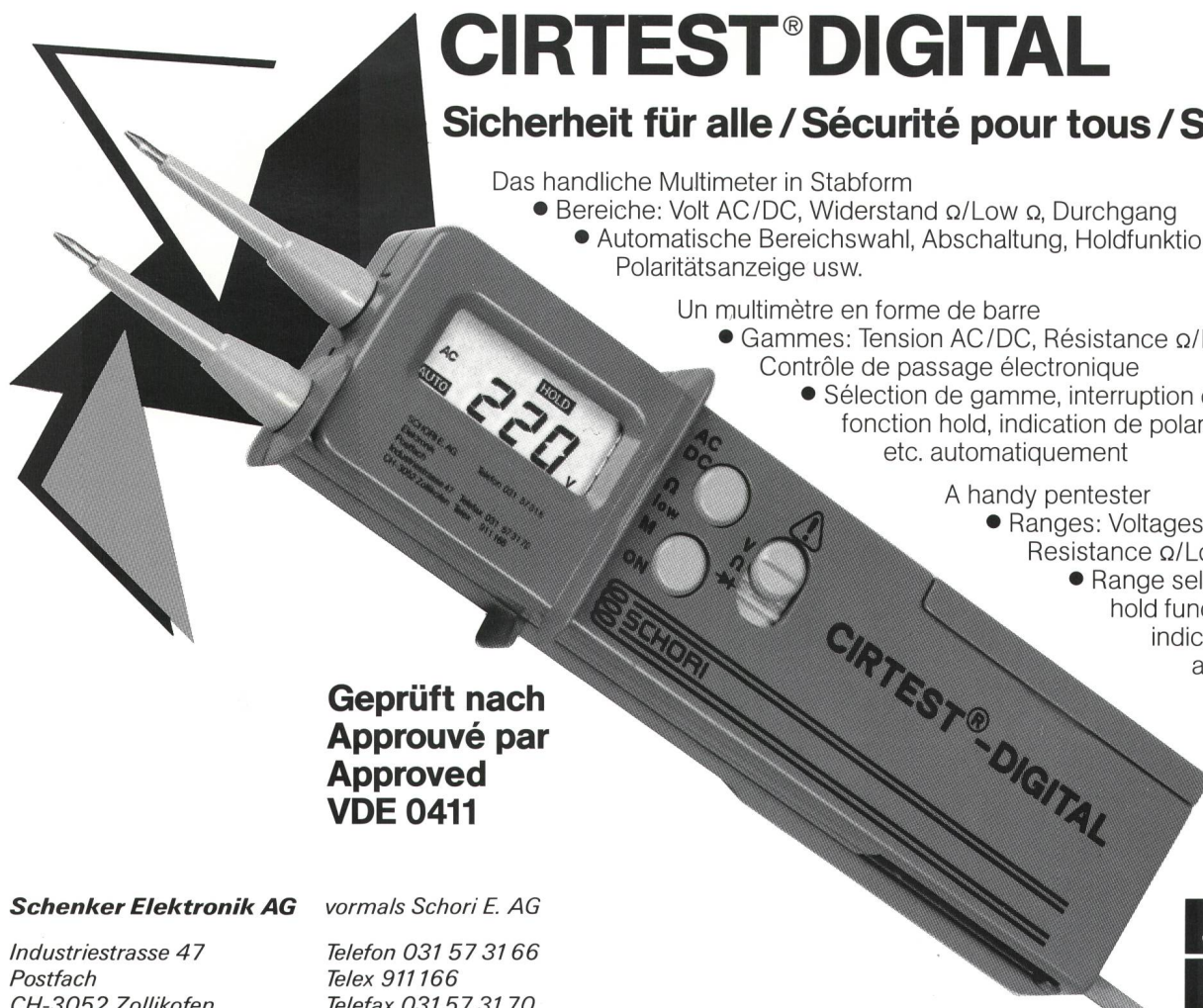
Un multimètre en forme de barre

- Gammes: Tension AC/DC, Résistance Ω /Low Ω , Contrôle de passage électronique
- Sélection de gamme, interruption de l'appareil, fonction hold, indication de polarité etc. automatiquement

A handy pentester

- Ranges: Voltages AC/DC, Resistance Ω /Low Ω , Continuity
- Range selection, switch off, hold function, polarity indication etc. automatically

**Geprüft nach
Approuvé par
Approved
VDE 0411**



Schenker Elektronik AG vormals Schori E. AG

Industriestrasse 47
Postfach
CH-3052 Zollikofen

Telefon 031 57 31 66
Telex 911166
Telefax 031 57 31 70

**Schenker
Elektronik**

Computer am Werk.

UNISYS

Unisys (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 59-61,
8800 Thalwil, Telefon 01/723 33 33

Niederlassungen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

Beratung



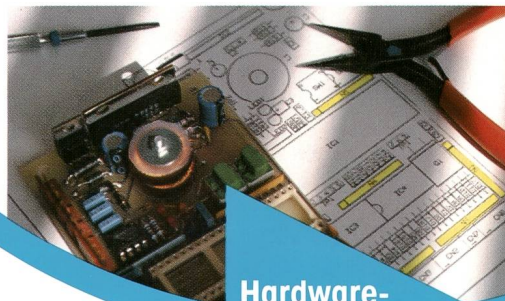
Service und Support



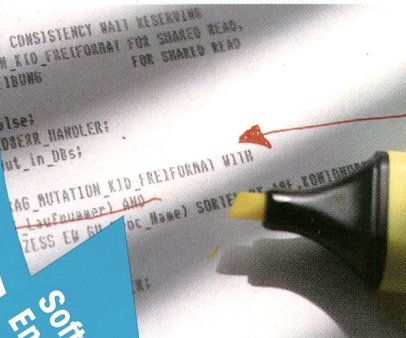
Schulung



Hardware-Entwicklung



Software-Entwicklung



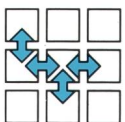
System-Design



**Ihr Wunsch bringt den Stein ins Rollen...
Modernisieren, rationalisieren und reorganisieren – wir nehmen uns Ihrer Herausforderung an!**

Seit 1978 stellt sich die SOHARD AG mit kundenspezifischen Software- und Hardware-Systemlösungen in den Dienst ihrer treuen Kundschaft. Kontinuierliches Wachstum mit massvollen Investitionen und aktuellste Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind Grundvoraussetzungen für die SOHARD AG, komplexe Informatikdienstleistungen erfolgreich zu realisieren.

Herausforderungen der Computer-Integrierten-Technologien werden von spezialisierten Engineering-Teams stets von neuem gemeistert. Seien es Aufgaben im Bereich Automation, Fabrikation, Teleinformatik, Verkehrswesen, Logistik und Netzwerkmanagement: Die SOHARD AG sichert ihren Kunden rundum, von Beratung bis hin zu Service und Support, den optimalen Nutzen der Investition. Heute wie auch in Zukunft.



SOHARD AG

SOHARD AG
Software/Hardware Engineering
Galgenfeldweg 18
3000 Bern 32
Telefon 031 49 88 88 Fax 031 49 88 00

STUDER Ein Unternehmen der Studer Gruppe

SIEMENS

Sie arbeiten professionell.

Haben Sie auch das richtige Telefon?



Hicom® ist das Telefon, das zu Ihnen als Vieltelefonierer passt: Namentasten, Freisprechen – Sie halten sich beide Hände frei –, Direktansprache von Mitarbeitern, integrierte Sprechanlage, Erreichbarkeit auch während eines Gesprächs, Erinnern an Termine und, und, und...

Ausserdem können Sie Anrufern Kurznachrichten hinterlassen – beispielsweise, wo Sie zu erreichen sind, wann Sie zurück sind, wer Sie vertritt. Alles ohne grossen Aufwand und ohne Belastung für Sekretärin und Mitarbeiter: Tastendruck genügt – und die gespeicherte Nachricht steht im Display.

Hicom: zuverlässig, vielseitig, intelligent. Mit modernster digitaler Technik, die schon heute den Standard von morgen beherrscht und Ihnen alle

ISDN-Vorteile bietet. Lernen Sie dieses Leistungsangebot kennen, damit Sie es als Lösung bald auf Ihrem Schreibtisch haben.

Hicom
schafft Verbindungen

Ich bin interessiert!

☐ Beraten Sie mich persönlich über Hicom. Vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin.

☐ Schicken Sie mir Informationsmaterial.

Name

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Telefon PTT 12

Unser Betrieb hat zur Zeit ca. _____ Telefone

Senden Sie diesen Coupon bitte an

Siemens-Albis AG, Werbung MW 3
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich



Für Unternehmer mit Wachstumspotential. Ascoline.

Denken Sie kurz einmal 5 oder 10 Jahre weiter. Die Unternehmen wachsen und wachsen, und damit steigt auch die Zahl der Telefonanschlüsse. Nun, glücklicherweise sind wir dank dem modularen Konzept von Ascoline darauf vorbereitet. Genauso wie auf die digitale Zukunft der Telekommunikation, spricht ISDN. Denn speziell dafür haben wir unsere neuste Teilnehmervermittlungsanlage entwickelt. Also zu einem grossen Teil auch für die Kinder Ihrer Kunden. Dabei erfüllt Ascoline selbstverständlich bereits heute alle wichtigen Bedürfnisse, wie zum Beispiel optimale Erreichbarkeit, einfache Bedienung oder hohe Flexibilität. Und darum sollten Sie sich auch bereits heute über Ascoline informieren. Senden Sie Ihre Visitenkarte an: Ascom Gfeller AG, Ascoline, Schwarztorstrasse 50, 3000 Bern 14. Oder kontaktieren Sie Ihre zuständige Fernmeldedirektion, Tel. 113.



*Teilnehmervermittlungsanlagen: **ascom** denkt weiter.*